



Lire attentivement et conserver ce mode d'emploi.  
 Lees deze instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats.  
 Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.

RYWAN pour Nature & Découvertes  
 11, rue des Etangs Gobert - 78000 Versailles - France  
 www.naturedecouvertes.com



9/EDP-2022-06  
 Cod. 96043/L r01 230718

## FR

### 1. USAGE PRÉVU ET INDICATION D'UTILISATION :

Mousti-Click est un électrostimulateur après piqûre qui, par la libération de micro-impulsions électriques, peut soulager les symptômes locaux - démangeaisons et gonflement (inflammation) - causés par les piqûres de moustiques en stoppant l'envie de se gratter.

### 2. FONCTIONNEMENT :

Le fonctionnement est basé sur la piézo-électricité : lorsque vous appuyez sur le bouton d'activation, une petite impulsion électrique est générée. Lorsqu'appliqué sur la zone de la piqûre, elle est capable de réduire démangeaison et gonflement et de prévenir la nécessité de se gratter qui peut conduire à des infections. L'appareil ne nécessite pas de piles.

### 3. UTILISATION :

- Tenez le Mousti-Click entre votre index et votre majeur (Fig. 1);
- Placez l'extrémité du dispositif directement en contact avec la zone piquée;



- Appuyez le bouton d'activation avec votre pouce (Fig. 1) pour déclencher l'impulsion;
- Répéter comme indiqué dans le paragraphe 3.1.

**A chaque click sera perçue une sensation de léger picotement.** Cette sensation peut varier en fonction de la sensibilité individuelle et peut être plus importante chez les enfants. **L'effet est perceptible quelques minutes après utilisation. Pour de meilleurs résultats, utiliser Mousti-Click dès que possible après avoir été mordu ou dès que vous ressentez l'envie de vous gratter et que vous pouvez voir le gonflement.** Attachez-le à votre porte-clés, et gardez-le toujours avec vous.

### 3.1 QUANTITÉ D'IMPULSIONS ("CLICKS")

Adultes et adolescents :

- Appliquez de 5 à 10 impulsions ("clicks") en déplaçant le dispositif autour de la piqûre de manière à traiter toute la zone. 10 minutes après la première application, si vous percevez toujours des démangeaisons, vous pouvez appliquer d'autres 5 à 10 clics.
- Dans le cas de personnes particulièrement sensibles aux piqûres de moustiques, ou pour réduire le gonflement, des applications supplémentaires peuvent être nécessaires : si c'est le cas, des clics supplémentaires peuvent être appliqués à nouveau, selon le paragraphe 3.2. Toutefois, ne pas appliquer plus de 10 clics à la fois. Enfants :

- Appliquez d'abord 5 clics, en déplaçant le dispositif autour de la piqûre de manière à traiter toute la zone.
- 10 minutes après la première application, si votre enfant perçoit encore des démangeaisons ou si vous constatez qu'il a besoin de se gratter, vous pouvez appliquer 5 clics supplémentaires. Les applications supplémentaires n'ont pas été testées cliniquement.

### 3.2 FRÉQUENCE D'ADMINISTRATION :

Après la première application, attendre au moins 10 minutes avant de réutiliser le dispositif sur le même site.

### 4. INFORMATIONS POUR LA SÉCURITÉ

#### 4.1 CONTREINDICATION :

**NE PAS UTILISER :** sur les patients portant un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implanté ou tout autre dispositif métallique ou électronique implanté; sur les patients ayant une maladie cardiaque ou une épilepsie; sur les femmes enceintes; sur les enfants de moins de 6 mois.

#### 4.2 AVERTISSEMENTS

**NE PAS UTILISER :** sur des plaies ouvertes ou des éruptions cutanées, ou sur des états cutanés infectés ou pathologiques ou anormaux, sur des zones de saignement ou de sécrétion et sur les muqueuses; près de liquides ou de gaz inflammables ou si vous avez utilisé des répulsifs d'insectes et/ou des substances inflammables (par exemple: parfum, déodorant, etc.), car cet

appareil peut enflammer les substances inflammables; avec les mains mouillées ou sur la peau mouillée.

### 4.3 PRÉCAUTIONS

• Ne pas utiliser / utiliser avec précaution : sur ou à proximité de zones sensibles (yeux, bouche, oreilles, muqueuses, partie interne des poignets, la paume de la main, etc); si vous êtes sensibles aux stimuli électriques • L'UTILISATION PERSONNELLE EST RECOMMANDÉE. Afin d'éviter la transmission d'infections, ne pas utiliser sur plus d'un patient. • Uniquement pour usage externe. • Lorsque ce dispositif n'est pas utilisé conformément à ce mode d'emploi, il peut provoquer une sensibilité ou une irritation au niveau du site d'application. Interrompre l'utilisation en cas d'irritation. • Mousti-Click est un dispositif médical. Ne l'utilisez pas comme un jouet. • Tenir hors de portée des enfants et de personnes avec facultés motrices et sensorielles réduites. Les petites pièces peuvent être ingérées ou inhalées.

**4.4 ATTENTION :** tout incident grave survenant en relation avec l'appareil doit être signalé au fabricant (info@tecimed.eu) et à l'autorité compétente de votre pays.


### 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Nettoyez la surface avec un chiffon doux et humide, en l'enveloppant d'un chiffon imbibé de désinfectant, et séchez-la soigneusement. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de l'utiliser.

### 6. MISE AU REBUT :

À la fin de sa vie, veuillez mettre cet appareil au rebut de manière responsable, conformément à la législation en vigueur.

### 7. DONNÉES TECHNIQUES :

• Tension de décharge (sans chargement) : 13 kV environ • Durée de l'impulsion: 0,01 ms • Alimentation: piézo-électrique • Degré de protection IP: IP22 • Durée de vie prévue de l'appareil : 20/25.000 décharges environ • Partie appliquée type BF. 

## NL

### 1. BEOOGD GEBRUIK EN GEBRUIKSINDICATIE:

Mousti-Click is een na de beet elektrostimulator die, door het afgeven van elektrische micro impulsen, lokale symptomen - jeuk en zwelling (ontsteking) - veroorzaakt door muggenbeten kan verlichten en, in het bijzonder, bedoeld is om: - de jeuk als gevolg van muggenbeten te verminderen, - de zwelling (ontsteking) als gevolg van muggenbeten te verminderen, - de gevolgen van muggenbeten te verminderen door de drang om te krabben te stoppen.

### 2. WERKING:

Het werkt met piézo-elektriciteit: wanneer de activeringsknop van het apparaat wordt ingedrukt, wordt een minuscule statische

lading opgewekt. Toegepast op een gebeten plek, helpt het om jeuk en zwelling te verminderen, en voorkomt het dat je gaat krabben, wat een oorzaak van infectie kan zijn. Er zijn GEEN batterijen nodig om te functioneren.

### 3. GEBRUIK:

- Houid Mousti-Click tussen uw wijs- en middelvinger (Fig.1);
- Plaats de punt van het apparaat direct in contact met de gebeten plek;
- Druk met uw duim op de activeringsknop (Fig.1) om de impuls vrij te geven;
- Herhaal zoals aangegeven in par. 3.1.

**Bij elke impuls zal een lichte tinteling worden gevoeld.** Deze sensatie kan variëren naargelang de individuele gevoeligheid en kan relevanter zijn bij kinderen. Het gunstigste effect is meestal binnen enkele minuten na gebruik merkbaar. **Voor het beste resultaat gebruikt u Mousti-Click zo snel mogelijk nadat de beet of zodra u de drang voelt om te krabben en de zwelling kunt zien.** Bevestig Mousti-Click aan uw sleutelhanger en draag hem altijd bij u.

### 3.1 HOEVEELHEID IMPULSIONEN ("CLICKS"):

Volwassenen en adolescenten:

- Breng 5 tot 10 impulsies ("clicks") aan door het apparaat zodanig rond de beet te bewegen dat de hele gebeten zone wordt behandeld. 10 minuten na de eerste toepassing, als u nog steeds jeuk hebt, kunt u nog eens 5 tot 10 klikken toepassen.
- In het geval van meer gevoelige of allergische personen, of om de zwelling te verminderen, kunnen verdere toepassingen nodig zijn: in dat geval kunnen opnieuw extra clics worden aangebracht, volgens par. 3.2. Breng echter niet meer dan 10 clics per keer aan.

Kinderen:

- Breng eerst 5 clics aan, waarbij u het apparaat zodanig rond de beet beweegt dat het hele gebeten gebied wordt behandeld.
- 10 minuten na de eerste toepassing, als uw kind nog steeds jeuk heeft of als u merkt dat hij/zij moet krabben, kunt u nog eens 5 klikken aanbrengen. Extra toepassingen zijn niet klinisch getest.

### 3.2 FREQUENTIE VAN TOEPASSING:

Wacht na de eerste toepassing minstens 10 minuten om het apparaat opnieuw op dezelfde plaats te gebruiken.



## 4. VEILIGHEIDSGEGEVENS

### 4.1 CONTRA-INDICATIES:



**NIET GEBRUIKEN:** bij patiënten die een pacemaker, geïmplanteerde defibrillator of ander geïmplanteerd metaal of elektronisch apparaat dragen; bij patiënten met een hartziekte of epilepsie; bij zwangere vrouwen; bij kinderen jonger dan 6 maanden.

### 4.2 WAARSCHUWINGEN:

**NIET GEBRUIKEN:** op open wonden of uitslag, of over geïnfecteerde of pathologische of abnormale huidaanandoeningen, op bloedende of uitscheidende gebieden en op slijmvlies; in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gas of als u een insectwerend middel en/of ontvlambare stoffen (bijvoorbeeld: parfum, deodorant, enz.) hebt gebruikt, aangezien dit apparaat ontvlambare stoffen kan ontsteken; met natte handen of op een natte huid.

### 4.3 VOORZORGSMAATREGELEN:

• Niet gebruiken/voorzichtig gebruiken: op of rond gevoelige plaatsen zoals mond, tong, ogen, oren, inwendig deel van de polsen of handpalmen, vingertoppen, enz.; als u gevoelig bent voor elektrische prikkels; • **AANBEVOLEN PERSOONLIJK GEBRUIK:** gebruik het apparaat bij één patiënt. Om overdracht van infecties te voorkomen, niet op meer dan één patiënt gebruiken. • Uitsluitend extern gebruik. • Wanneer dit hulpmiddel niet volgens deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, kan het gevoel van irritatie op de plaats van aanbrengen veroorzaken. Stop het gebruik als irritatie optreedt. • Mousti-Click is een medisch hulpmiddel. Gebruik het niet als speelgoed. • Houd het buiten bereik van kinderen of mensen met beperkte sensorische vaardigheden. Kleine onderdelen kunnen worden ingestikt of ingeademd.

### 4.4 LET OP:

Elk ernstig incident in verband met het apparaat moet worden gemeld aan de fabrikant (info@tecnimed.eu) en de bevoegde autoriteit van uw land.


### 5. REINIGING EN ONDERHOUD:

Reinig het oppervlak met een zachte vochtige doek en eventueel met een met ontsmettingsmiddel doordrenkte doek, en droog het grondig af. Mocht er water in het apparaat zijn gedrongen, zorg er dan voor dat het voor gebruik volledig droog is.

### 6. VERWIJDERING:

Geleve dit apparaat aan het einde van zijn levensduur op verantwoorde wijze af te voeren, in overeenstemming met de geldende wetgeving.

## 7. TECHNISCHE GEGEVENEN:

• Ontladespanning (zonder lading): ca. 13 kV • Duur van enkele ontlading: 0,01 ms • Vermogen: piezo-elektrisch • IP-beschermingsgraad: IP22 • Verwachte levensduur van het apparaat: circa 20/25.000 ontladingen • Toegepast onderdeel type BF 

## DE

### 1. VERWENDINGSZWECK EN ANWENDINGSHINWIJZE:

Mousti-Click is een Elektrostimulator nach dem Mückenstich, der durch die Freisetzung von elektrischen Mikroimpulsen, lokale Symptome – Juckreiz und Schwellung (Entzündung) – lindern kann und insbesondere dazu bestimmt ist: - den durch Mückenstiche verursachten Juckreiz zu lindern, - die durch Mückenstiche verursachten Schwellungen (Entzündungen) zu reduzieren, - die Auswirkungen von Mückenstichen zu verringern, indem der Drang zum Kratzen gestoppt wird.

### 2. FUNKTIONIEREN:

Das arbeitet mit Piezoelektrizität: Wenn der Aktivierungsknopf des Geräts gedrückt wird, wird eine winzige statische Ladung erzeugt. Auf eine gestochene Stelle aufgetragen hilft es, Juckreiz und Schwellungen zu reduzieren und verhindert, dass Sie sich kratzen, was eine Ursache für Infektionen sein kann. Für die Funktion sind KEINE Batterien erforderlich.

### 3. VERWENDUNG:

- Halten Sie Mousti-Click zwischen Zeige und Mittelfinger (Fig. 1);
- Bringen Sie die Spitze des Geräts direkt in Kontakt mit der gestochenen Stelle;
- Drücken Sie mit dem Daumen auf die Aktivierungstaste (Fig. 1), um den Impuls freizugeben;
- Wie im Ab. 3.1, angegeben wiederholen. Bei jedem Impuls ist ein leichtes Kribbeln zu spüren. Dieses Gefühl kann je nach individueller Empfindlichkeit variieren und kann bei Kindern relevanter sein. Die wohltuende Wirkung ist in der Regel innerhalb weniger Minuten nach der Anwendung spürbar. Verwenden Sie für beste Ergebnisse Mousti-Click so bald wie möglich nach dem Stich oder sobald Sie den Drang zum Kratzen verspüren und die Schwellung sehen können. Befestigen Sie Mousti-Click an Ihrem Schlüsselbund und tragen Sie ihn immer bei sich.

### 3.1 ANZAHL DER IMPULSE („CLICKS“):

Verwahren und Jugendliche:  
- wenden Sie 5 bis 10 Impulse („Clicks“) an, indem Sie das Gerät so um den Stich bewegen, dass der gesamte gestochene Bereich

behandelt wird. Wenn Sie 10 Minuten nach der ersten Anwendung immer noch Juckreiz verspüren, können Sie weitere 5 bis 10 Clicks anwenden.

- Bei empfindlicheren oder allergischeren Personen oder zur Reduzierung von Schwellungen können weitere Anwendungen erforderlich sein: In diesem Fall können erneut zusätzliche Clicks gemäß Ab. 3.2 angewendet werden. Wenden Sie jedoch nicht mehr als 10 Clicks gleichzeitig an. Kinder:

- Wenden Sie zuerst 5 Clicks an und bewegen Sie das Gerät so um den Stich herum, dass der gesamte gestochene Bereich behandelt wird.

- Wenn Ihr Kind 10 Minuten nach der ersten Anwendung immer noch Juckreiz verspürt oder wenn Sie feststellen, dass es sich kratzen muss, können Sie weitere 5 Clicks anwenden. Zusätzliche Anwendungen wurden nicht klinisch getestet.

### 3.2 HÄUFIGKEIT DER VERABREICHUNG:

Warten Sie nach der ersten Anwendung mindestens 10 Minuten, um das Gerät erneut an derselben Stelle zu verwenden.

## 4. SICHERHEITSGEGEVENS

### 4.1 KONTRAINDIKATIONEN:

**VERWENDE NICHT:** bei Patienten, die einen Herzschritt-macher, einen implantierten Defibrillator oder ein anderes implantiertes metallisches oder elektronisches Gerät tragen; bei Patienten, bei denen eine Herzerkrankung oder Epilepsie diagnostiziert wurde; bei schwangeren Frauen; bei Kindern unter 6 Monaten.

### 4.2 WARNHINWEISE:

**VERWENDE NICHT:** auf offenen Wunden oder Hautausschlägen oder über infizierten oder pathologischen oder anomalen Hautzuständen, auf blutenden oder sezernierenden (nässenden) Stellen und auf Schleimhäuten; in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen oder wenn Sie ein Insektenschutzmittel und/oder brennbare Substanzen (z. B. Parfum, Deodorant usw.) verwendet haben, da dieses Gerät brennbare Substanzen entzünden kann; mit nassen Händen oder auf nasser Haut.

### 4.3 VORSICHTSMASSNAHMEN:

• Nicht verwenden/mit Vorsicht verwenden: auf oder um empfindliche Bereiche wie Mund, Zunge, Augen, Ohren, innere Teile der Handgelenke oder Handflächen, Fingerspitzen usw.; wenn Sie empfindlich auf elektrische Reize reagieren. • **NUR ZUM PERSÖNLICHEN GEBRAUCH WIRD EMPFOHLEN:** Verwenden Sie das Gerät nur an einem einzigen Patienten, Um die Übertragung von Infektionen zu vermeiden, nicht bei mehr als einem Patienten anwenden. • Nur zur äußerlichen Anwendung. • Wenn dieses Gerät nicht gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet wird, kann es an der Anwendungsstelle zu Empfindlichkeit oder Reizung kommen. Beenden Sie die Anwendung, wenn Reizungen auftreten.

• Mousti-Click ist ein Medizinprodukt. Verwenden Sie es nicht als Spielzeug. • Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit eingeschränkter sensorischer Fähigkeiten auf. Kleinteile können verschluckt oder eingeatmet werden.

### 4.4 ACHTUNG:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Gerät auftritt, sollte dem Hersteller (info@tecnimed.eu) und der zuständigen Behörde Ihres Landes gemeldet werden.


### 5. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG:

Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch und wickeln Sie sie möglicherweise mit einem mit Desinfektionsmittel getränkten Tuch ein und trocknen Sie sie gründlich ab. Sollte Wasser in das Gerät eindringen, stellen Sie sicher, dass es vor Gebrauch vollständig trocken ist.

### 6. ENTSORGUNG:

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer verantwortungsvoll gemäß den geltenden Gesetzen.

## 7. TECHNISCHE MERKMALE:

- Entladespannung (ohne Last): ca. 13 kV • Dauer der Einzelentladung: 0,01 ms • Leistung: piezoelektrisch • IP-Schutzgrad: IP22
- Erwartete Lebensdauer des Gerätes: ca.20/25.000 Entladungen.
- Anwendungstyp Typ BF 

CE  
0051

UDI

Code UDI inscrit sur le dispositif.  
UDI-code op het apparaat geschreven.  
Auf dem Gerät eingetragener UDI-Code.

#

06000

MD

Dispositif médical classe IIa  
Klasse IIa medisch hulpmiddel  
Medizinprodukt Klasse IIa  
Fabricant / Fabrikant / Hersteller:  
Tecnimed srl 12, P.le Cocchi  
21040 Vedano O. - [VA] - ITALY  
info@tecnimed.eu / www.technimed.com

Patents no EP2089102(B1), US8712555, US9474899(B2), AU2007320897B2 and other international patents pending

Testé cliniquement / Klinisch getest / Klinisch getestet

